

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

між

Банківським інститутом «Висока школа»

(м. Прага, Чеська Республіка)

в особі:

ректора, д-ра Франтішека Павелка

та

Сумським державним університетом

(м. Суми, Україна)

в особі:

ректора, професора А.В. Васильєва

Враховуючи те, що вищезазначені вищі навчальні заклади

- бажають сприяти розвитку дружніх відносин між нашими країнами,
- прагнуть розширювати свої міжнародні зв'язки,
- мають намір плідно співпрацювати,

договірні Сторони, надалі іменовані "Партнери" або "ВНЗ" уклали дану угоду про наступне:

§ 1

ВНЗ будуть співпрацювати у галузі наукових досліджень:

- а) робота над спільними дослідницькими проектами;
- б) обмін ідеями, концепціями, інформацією і ресурсами;
- в) спільні публікації;
- г) спільна участь в семінарах і конференціях, що проводяться одним з Партнерів або обома Партнерами;
- д) взаємна допомога та обмін ноу-хау у сфері організації і розвитку.

§ 2

Співпраця між Партнерами включатиме обмін досвідом у сфері викладання, зокрема:

- а) спільну розробку навчальних планів і програм з урахуванням освітніх стандартів США та України;

- б) обмін викладачами;
- г) організацію спільних семінарів і досліджень;
- д) читання лекцій;
- е) обмін досвідом по підготовці фахівців з банківської справи і фінансів;
- ж) інші спільні ініціативи по підготовці викладацьких кадрів, а також ініціативи, направлені на поліпшення якості викладання, які представляють інтерес для обох ВНЗ.

§ 3

Сторони повинні підтримувати наступні форми студентського обміну:

- а) співпраця між студентськими науковими спілками;
- б) спільна робота і обмін досвідом між студентськими організаціями;
- в) спільне проведення семінарів і інших форм обміну знаннями;
- г) обмін аспірантами і молодими викладачами;
- д) організація стажування студентів у ВНЗ-партнерах;
- е) організація спільних студентських заходів: наукових, культурних, спортивних, розважальних;
- ж) обмін інформацією щодо студентських заходів, які будуть організовуватися одним з Партнерів.

§ 4

Партнери повинні залучати додаткові джерела фінансування для проведення заходів, викладених в параграфах 1 і 2 даного Угоди.

§ 5

У разі, якщо Партнери не домовляться про будь-які інші питання більш конкретно, наприклад, у справах, пов'язаних з особистою мобільністю, то, коли одна Сторона приймає делегатів від іншої Сторони, Приймаюча Сторона бере на себе відповідальність за організаційні аспекти перебування та відпочинку, в той час як Відправляюча Сторона забезпечує фінансування перебування, тобто охоплює всі витрати своїх делегатів (наприклад: проживання, проїзд/переліт та інше).

Участь в семінарах та конференціях, які будуть проводити ВНЗ, буде безкоштовною для Партнерів.

Партнери будуватимуть свої відносини, виходячи з реальних фінансових можливостей та взаємних домовленостей. Конкретні заходи і фінансові умови співпраці Партнери відображають в окремих Угодах.

§ 6

Ця Угода укладена терміном на 5 років. У разі, якщо один з Партнерів після закінчення 5 років не заявить про своє бажання розірвати Угоду, то вона автоматично продовжується ще на 1 рік. Проте, після закінчення 1 року ця Угода повинна бути переглянута та укладена нова або складений офіційний протокол про продовження старої Угоди з необхідними змінами та доповненнями.

Зміни і доповнення до тексту Угоди можуть вноситися тільки з відома обох Сторін. Угода набуває чинності з моменту його підписання обома Сторонами.

§ 7

Угода складена у двох примірниках англійською мовою та двох примірниках українською мовою, обидва тексти англійською та українською мовами мають рівну юридичну силу.

§ 8

Сумський державний університет,

вул. Римського-Корсакова 2,
40007 Суми, Україна
Tel.: +38 0542 33-10-81,
+38 0542 64-04-99,
Fax: +38 0542 33-40-58
E-mail: info@dir.sumdu.edu.ua
www.sumdu.edu.ua

Дата: _____, 2016

від Сумського державного університету



Проф. Васильєв А.В., ректор

Банківський інститут «Висока школа»,

Нарожні 2600/9
158 00 Прага 5, Чеська Республіка
Тел.: +420 251 114 531
Тел.: +420 251 114 521
E-mail: info@bivs.cz
www.bivs.cz

Дата: 2.5., 2016

від Банківського інституту «Висока школа»



Д-р Франтішек Павелка, ректор